

A photograph of a violin on the left side, with its neck pointing upwards. To the right of the violin, there are several bright red, elongated leaves or petals, some in sharp focus and others blurred. The background is a soft, out-of-focus sky with light clouds. The overall color palette is dominated by the warm tones of the violin, the vibrant red of the leaves, and the cool blues and greys of the sky.

J.M.RUSSO | 2022

VII
BENDADA MUSIC FESTIVAL

em Imagens | in Pictures

Índice | Index

Apresentação Introduction	3
O The <i>Bendada Music Festival</i>	4
Artist Academy	4
Divertimento Music Camp	5
Professores Faculty	6

CONCERTOS

I. Recital de Professores, Quinta dos Termos	10
II. Virtuosos em Concerto, Castelo de Sabugal	18
III. Maratona Musical ao Luar, Bendada	32
IV. Gala de Encerramento do Festival, Casa da Música	50

Fotografia e Layout de José Manuel Russo

Tipos: Albertus, Calibri, Futura BT

Câmaras: Sony A99, Sony A7iii

Software gráfico: inDesign CS2020, Corel Photopaint 2019.

Capa: violino de António Joaquim Sanhudo, 1867 (Museu Nacional da Música); ramo de oliveira (Quinta dos Termos).



Photography and Layout by José Manuel Russo

Fonts: Albertus, Calibri, Futura BT

Cameras: Sony A99, Sony A7iii

Software: inDesign CS2020, Corel Photopaint 2019.

Front page: violin by António Joaquim Sanhudo, 1867 (Museu Nacional da Música); olive tree branch (Quinta dos Termos).

* Esta publicação não segue o actual acordo ortográfico.

Apresentação

Quem chegou à Bendada na segunda metade do mês de Julho certamente não adivinhava encontrar uma aldeia com um movimento pouco habitual neste tipo de povoações que, lentamente, vão perdendo os seus habitantes. Foi animador ver grupos de jovens, por vezes de instrumento às costas, deambulando pelas ruas, conversando junto ao coreto da terra, aproveitando uma sombra em dia de intenso calor, ou ouvindo o som de um piano que se escapava pela janela aberta de uma casa.

Sem dúvida que a população acolheu estes jovens de braços abertos, dispondo as suas próprias casas para lhes dar guarida, já que hotéis e restaurantes é coisa que não existe por perto... porque as gentes beirãs são assim mesmo – hospitaleiras.

Mas o que ali me trazia era o *Bendada Music Festival*, porque as preciosidades da terra já eu conhecia – uma calçada Romana e uma fonte de arco ogival também de origem romana. O Festival já ia a meio, mas chegado a tempo de acompanhar algumas actividades centradas na Casa da Música, um belo exemplar de arquitectura moderna.

Cheguei a horas de assistir aos cinco últimos espectáculos... apenas perdera os dois primeiros. Se o primeiro revelara a qualidade dos professores que orientavam as diversas classes de instrumento e de voz, o segundo foi surpreendente pela elevada qualidade dos alunos que foram seleccionados (o que só mais tarde viria a saber como) a participar em «Virtuosos em Concerto», no castelo do Sabugal, tocando uma peça a solo com orquestra. Na verdade, entre o primeiro e o segundo foi realizado um concerto de professores, não previsto no programa, na Quinta dos Termos, que, no fim, compensaria o cancelamento de um outro por motivos alheios à organização.

Os restantes dois concertos vieram confirmar que, felizmente, existem jovens talentosos com um grande futuro à sua frente e que foi um prazer ouvi-los em palco.

Não posso deixar de mostrar o meu apreço pelo trabalho da organização do Festival que, com grande dedicação e profissionalismo, conseguiram realizar exemplarmente este evento. Assim, como um aficionado pela fotografia que registou alguns desses momentos, dedico a presente publicação a todos os que tornaram o *Bendada Music Festival* uma fantástica realidade.

J. M. Russo

Introduction

Those who travelled to Bendada in the second half of July certainly did not imagine to find a village with an unusual movement in this kind of settlements, that slowly is losing their inhabitants. It was encouraging to see groups of young people, some with a musical instrument on their backs, wandering through the streets, talking by the village bandstand, enjoying a shade on an intense hot day, or listening to the sound of a piano escaping through the open window of a house.

Undoubtedly, the population welcomed these young people with open arms, offering their own homes to give them shelter, since hotels and restaurants are farway... because the people from «Beira» are just like that – hospitable.

But what brought me there was the *Bendada Music Festival*, since I already knew the local landmarks – a Roman sidewalk and a fountain with an ogival arch, also from Roman origins. The Festival was already halfway through, but we arrived in time to follow some activities centered at the «House of Music», a beautiful example of modern architecture.

I had the opportunity to watch the last five concerts... only losing the first two. If the first revealed the quality of the teachers who guided the various instrumental and vocal classes, the second was astounding by the high quality of the students who were selected (I only knew later how) to participate in «Virtuosos in Concert», at Sabugal Castle, playing a solo piece with orchestra. Actually, between the first and the second concert, and not foreseen in the program, another Concert of teachers was held at Quinta dos Termos, which would compensate for the cancellation of the one scheduled for Soito for reasons beyond the Festival's control.

The remaining two concerts came to confirm that, fortunately, there are talented young people with a great future ahead of them and that it was a pleasure to hear them on stage.

I'd like to show my appreciation for the work of the Festival organization that, with great dedication, hard work and professionalism, managed to carry out this event successfully. Thus, as an amateur photographer who recorded some of these moments, I dedicate this publication to those who made the *Bendada Music Festival* an amazing reality.

J. M. Russo

O | THE BENDADA MUSIC FESTIVAL

Localizado na região montanhosa do centro de Portugal, o *Bendada Music Festival* é um curso de verão intensivo, com uma combinação única de aulas diárias de instrumento, ensaios de música de câmara e concertos.

Todos os anos, o *Bendada Music Festival* apresenta uma série de concertos nos locais mais pitorescos da região, onde os alunos vindos de todo o mundo são convidados a partilhar o palco com os professores e artistas convidados.

Acima de tudo, o *Bendada Music Festival* é um evento onde uma exigente educação musical coabita com imersão cultural e muita diversão, num ambiente relaxado e encorajador que permite que os alunos cresçam como músicos, artistas e seres humanos.

Artist Academy

A Artist Academy do Bendada Music Festival é um curso de verão intensivo para alunos de violino, viola, violoncelo, clarinete, flauta, guitarra, canto e piano que demonstrem ter uma grande aptidão musical e dedicação ao seu instrumento. A Artist Academy do Bendada Music Festival oferece uma combinação única de aulas individuais de instrumento, ensaios de música de câmara e oportunidades de participar em concertos. Os dias são também preenchidos com aulas de coro, masterclasses e workshops, providenciando uma vivência musical diversificada e inspiradora. Para além da Gala de Encerramento do Festival, os alunos são convidados a partilhar o palco com os professores e artistas convidados, em concertos diários, nos locais mais pitorescos da região.

Os alunos admitidos na BMF Artist Academy podem participar no BMF Concerto Competition. Os vencedores do concurso irão tocar a solo com orquestra no Castelo do Sabugal.

Set in the scenic mountain region of central Portugal, the *Bendada Music Festival* is a performance-intensive summer program that offers a unique combination of daily instrumental lessons, chamber music coachings, performance opportunities, and concerts.

Every year, the *Bendada Music Festival* presents a series of concerts in the most picturesque venues and concert halls across the region, where gifted students from all over the world share the stage with faculty and renowned guest artists.

At its core, the *Bendada Music Festival* is a place where serious musical instruction meets cultural immersion and light-hearted fun, all in a relaxing and supportive environment that allows students to grow as musicians and human beings.

The BMF Artist Academy is a performance-intensive summer program for talented violin, viola, cello, clarinet, flute, guitar, voice, and piano students. Set in the scenic mountain region of central Portugal, the BMF Artist Academy offers a unique combination of daily individual instrumental lessons, chamber music coachings, and performance opportunities. Each day is filled with electives, choir lessons, masterclasses, and workshops, which provide the students with an immersive and inspiring musical experience. In addition to the final gala concert, students are invited to perform daily concerts in picturesque venues and concert halls across the region, where faculty, guest artists, and students perform together onstage.

All admitted BMF Artist Academy students are eligible to participate in the BMF Concerto Competition. Winners of the Concerto Competition will perform as soloists with an

Entre aulas, workshops, ensaios e concertos, a Artist Academy do Bendada Music Festival também inclui visitas a locais de interesse cultural, como as aldeias históricas de Sortelha, Belmonte e Sabugal, onde existem castelos centenários que nos fazem crer que viajámos no tempo. São também programadas visitas a museus e atividades ao ar livre, para que os alunos tenham oportunidade de relaxar, conhecer a cultura local e tirar partido de paisagens inspiradoras.

A comunidade Bendadense aguarda a realização do Bendada Music Festival com entusiasmo. Todos os anos, os habitantes da Bendada recebem os alunos e professores portugueses e estrangeiros de braços abertos, felizes por poderem partilhar o seu amor pela aldeia com os participantes do Festival. Os residentes locais são o coração deste evento, cantando no Coro de Adultos do Festival e participando como ouvintes atentos e interessados em todos os concertos de alunos e professores.

Num mundo em que a audiência para a música clássica está a diminuir, os alunos do Bendada Music Festival terão a oportunidade refrescante e inspiradora de se apresentarem perante um público que valoriza e aprecia esta arte com um grande entusiasmo.

Divertimento Music Camp

O Divertimento Music Camp do BMF proporciona uma semana cheia de música e experiências inesquecíveis a pequenos músicos. Com aulas individuais e atividades em grupo, este curso incute nos alunos um crescente conhecimento musical, incentiva o aumento da auto-estima e do espírito de equipa e fomenta a criação de novas amizades.

O Divertimento Music Camp está aberto a alunos de piano, violino, viola, violoncelo, clarinete, flauta e guitarra dos 8 aos 13 anos. Para além das aulas instrumento, os alunos são convidados a participar em ensaios de coro, workshops e atividades lúdicas.

No fim da semana, os alunos apresentam-se em concerto, partilhando com o público o resultado final das atividades desenvolvidas durante o curso.

informação obtida em <https://bendadamusicfestival.com/festival-pt>

Orquestra at the stunning Sabugal Castle.

Between lessons, workshops, rehearsals, and concerts, the BMF Artist Academy also includes outings to the surrounding areas such as Sortelha, Belmonte, and Sabugal, where centuries-old castles tower inconspicuously over the hubbub of everyday life. Visits to museums and outdoor recreational activities offer students the ideal opportunity to relax while appreciating the local culture and breathtaking landscapes.

The Festival is enthusiastically supported by the population of Bendada. Each year, they welcome the international music community with warm hearts and open arms, excited to share their love for their village with the guests of the Bendada Music Festival. The local residents serve as the main pulse for the event, singing in the festival adult choir and showing up in droves for the student and faculty performances.

In a world where the audience for classical music is dwindling, students at the Bendada Music Festival will have the refreshing and inspiring opportunity to perform for an audience that values and appreciates their craft with exuberance and enthusiasm.

The BMF Divertimento Music Camp offers an exciting week of joyful music-making and memorable experiences for young musicians. The BMF Divertimento Music Camp nurtures students' love for music with one-on-one instruction and group activities that promote music-growth, self-confidence, and long-lasting friendships.

The BMF Divertimento Music Camp welcomes piano, violin, viola, cello, clarinet, flute, and guitar students ages 8–13. Alongside individual instrumental lessons, students are encouraged to participate in choir, music training workshops, and fun recreational activities.

The BMF Divertimento Music Camp ends with a Gala Concert, where students have the opportunity to share their music and learning on stage.

in <https://bendadamusicfestival.com/about-eng>

PROFESSORES | FACULTY

Artistas convidados | Guest artists

LEVON MOURADIAN, violoncelo | cello

MIGUEL HENRIQUES, piano

NUNO INÁCIO, flauta | flute

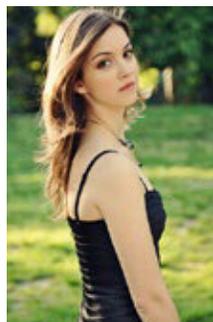


Professores | Faculty

INÊS ANDRADE, piano / directora artística | / artistic director

EDOARDO CARPENEDO, piano

ERICA CARPENEDO, violino e viola | violin and viola



TAMILA KHARAMBURA, violino | violin

FERNANDO COSTA, violoncelo | cello

DIOGO ANDRADE, guitarra | guitar



ANA LUCAS, flauta | flute (Divertimento Music Camp)

MARINA CAMPONÊS, flauta | flute

DAVID DIAS DA SILVA, clarinete | clarinet



ANA PAULA RUSSO, voz | voice

CAROLINA GASPAS, coro | choir (Divertimento Music Camp)

ANTÓNIO GONÇALVES, coro | choir



informação em <https://bendadamusicfestival.com/professores-pt>
in <https://bendadamusicfestival.com/faculty-eng>

CONCERTOS

I.

RECITAL DE PROFESSORES

Quinta dos Termos





Programa | Program

ERICA CARPENEDO violino | violin
 LEVON MOURADIAN violoncelo | cello
 EDOARDO CARPENEDO piano
 Primavera Porteña, Astor Piazzolla

ANA PAULA RUSSO soprano
 INÊS ANDRADE piano
 Nuits d'Étoiles, Claude Debussy
 Um ai meu Amor, um ai, trad. Beira-Baixa *
 Sete Anos que andei na guerra, trad. Beira-Baixa *
 * harmonização de Artur Santos

LEVON MOURADIAN violoncelo | cello
 INÊS ANDRADE piano
 Hungarian Rapsody, Op. 68, David Popper

Sob a égide de patrocinadores do Festival, realizou-se o Recital da Quinta dos Termos que não estava anunciado no cartaz do Festival.

Num cenário em campo aberto, onde as oliveiras pactuaram com um interessante jogo de luzes coloridas, apresentaram-se no improvisado palco cinco Professores da *Artist Academy* do Bendada Music Festival com um programa bastante variado.

A par do concerto, já que se tratava de uma quinta vinícola, decorreu uma prova de vinhos produzidos na Quinta dos Termos e de queijos da região.



Under the aegis of the Festival sponsors, the Concert that was not advertised on the Festival program, was held at the Quinta dos Termos.

In an open field setting, where the olive trees interacted with an interesting set of colored lights, five teachers from the *Artist Academy* of the Bendada Music Festival presented themselves on the improvised stage with a varied program.

At the same time, since it was a viticulture farm, there was a tasting of wines produced at Quinta dos Termos and some cheeses from the region.













II.

VIRTUOSOS EM CONCERTO

Castelo do Sabugal





Programa | Program

JJ PENA piano

Concerto n.º 1 para piano e cordas (1º and.), A. Peskanov

MARGARITA ALEKSEEVNA IRIA piano

Concerto n.º 1 para piano e cordas (2º and.), A. Peskanov

MARCO PENA piano

Concerto n.º 1 para piano e cordas (3º and.), A. Peskanov

JULIA FLORES violino | violin

Zigeunerweisen, Op. 20, P. de Sarasate

MARTIM RICARDO flauta | flute

Fantaisie, Op. 79, G. Fauré

M^ª HELENA ROCHA PEREZ violino | violin

Mosè-fantasia, MS. 23, N. Paganini

DUARTE ANDRADE violino | violin

La Vida Breve: La Danza, M. de Falla

SOFIA BAGULHO soprano

Don Pasquale: Quel guardo il cavalier, G. Donizetti

MARIANA PINA violino | violin

Concerto para violino (1º and.), Op. 64, F. B. Mendelssohn

ORQUESTRA SEM FRONTEIRAS. Dir. Débora Andrade

CORO FEMININO E CORO MISTO DO BFM.

Dir. António Gonçalves

Castelo do Sabugal, Sabugal

29 de Julho de 2022 | 29th July, 2022

O quinto Concerto do programa do Festival foi dedicado a aos jovens músicos que foram seleccionados previamente, cumprindo o regulamento da competição.

Nove jovens artistas que ao piano, ao violino ou à flauta executaram uma peça de concerto com orquestra e, à voz de soprano, uma ária de ópera.

Enquanto o júri, constituídos por professores de diferentes áreas da *Artist Academy*, deliberavam, foram dadas a ouvir duas peças corais, uma delas para vozes femininas.

No final, todos receberam um diploma de participação, sendo premiados Duarte Andrade com o 3º prémio, Martim Ricardo com o 2º e Sofia Bagulho com o 1º prémio.



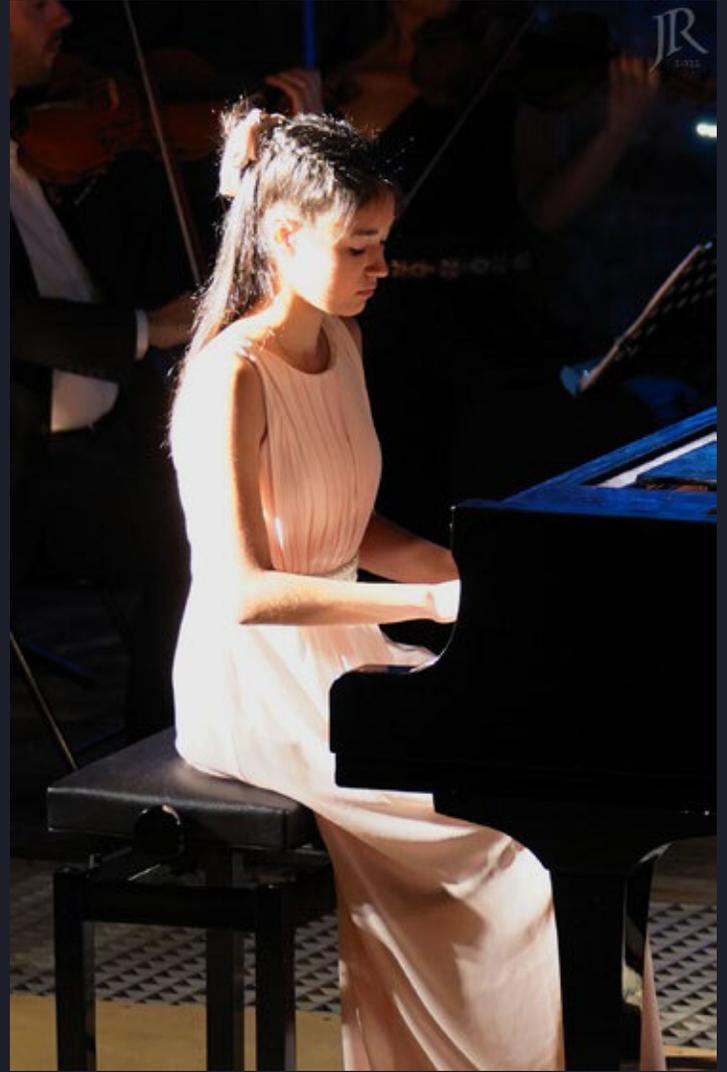
The fifth concert of the Festival was dedicated to the young musicians who were previously selected, according to the competition regulations.

Nine young artists (piano, violin, flute and voice) performed a concert piece with orchestra.

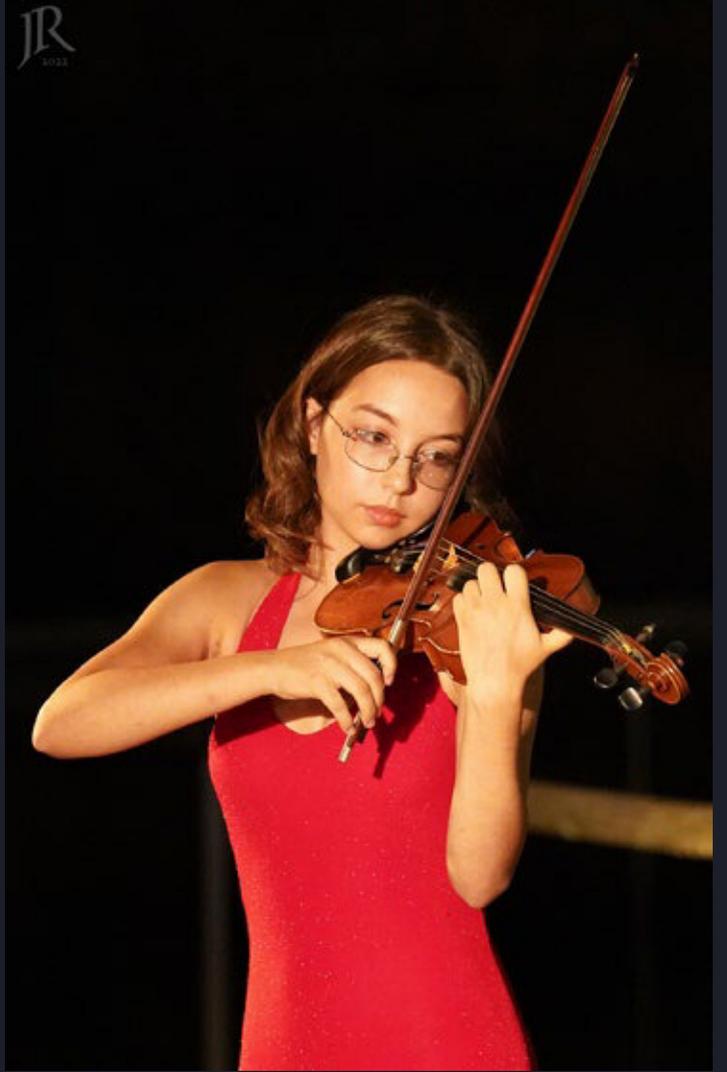
During the jury's final deliberation, the public had the opportunity to listen to two choral pieces, one of them for female voices.

At the end, all competitors received a diploma of participation, being awarded to Duarte Andrade the 3rd prize, Martim Ricardo the 2nd and Sofia Bagulho the 1st Prize.

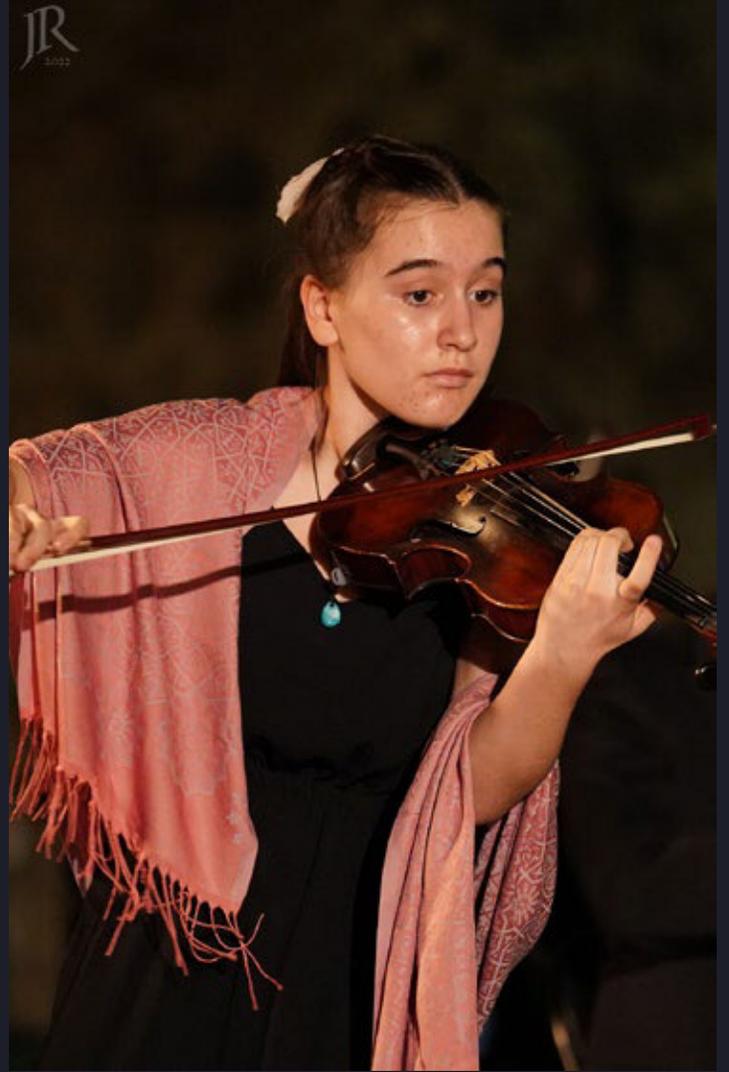




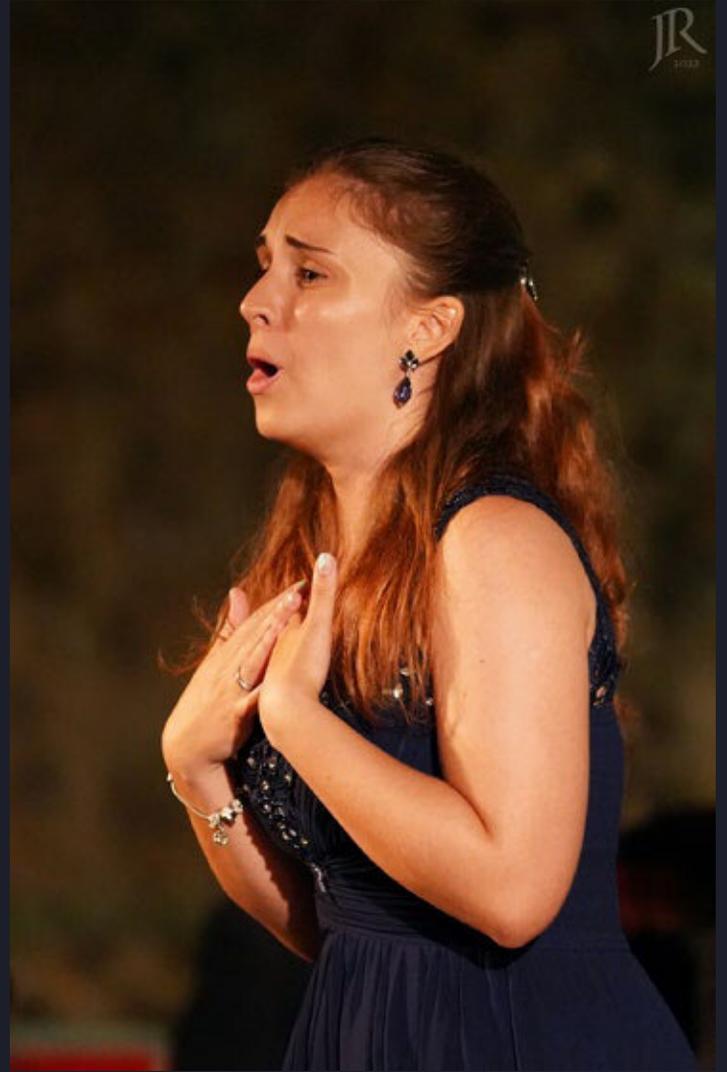




















III.

MARATONA MUSICAL AO LUAR

Palco Exterior





Programa | Program

DUARTE ANDRADE violino | violin
 MARGARIDA FILIPE piano
 MARTIM RICARDO flauta | flute
 DANIELA HERRERA violoncelo | cello
 MARIANA PINA violino | violin
 VICENTE SILVA guitarra | guitar
 BEATRIZ MENDES soprano
 MARGARITA IRIA piano
 BEATRIZ CLEMENTE flauta | flute
 ORLINDO BARBAS violino | violin
 JADE YANG REPAS violino | violin
 FRANCISCA MARQUES violoncelo | cello
 IRIS REPAS violino | violin
 DIOGO ANDRADE, MARIANA REIS guitarra | guitar
 MARIA INÊS GATO piano
 BEATRIZ SANCHES soprano
 LEONOR CARVALHEIRA flauta | flute
 LANA DAYRELL violino | violin
 LEONOR SILVA, ERICA CARPENEDO, DANIELA HERRERA
 trio de cortas | string trio
 MARIANA ALMEIDA flauta | flute
 MARCO PENA piano
 MARINA CAMPONÊS, LUCJA CHYRŃSKA, BEATRIZ PEREIRA
 duo de flautas com piano | flute duo with piano
 SAM PARSİ piano
 BEATRIZ CORREIA violoncelo | cello
 LIZ VALENTINA MORALES violino | violin
 JOANA MACHADO flauta | flute
 JJ PENA piano
 CATARINA COSTA soprano
 MIGUEL OLIVEIRA clarinete | clarinet
 JULIA FLORES violino | violin
 BEATRIZ PEREIRA piano

CAROLINA VENÂNCIO piano
 MADALENA FRAZÃO flauta | flute
 FRANCISCO MONGUINHO clarinete | clarinet
 CLARA PEREIRA contrabaixo | bass
 JOSÉ GABRIEL LEÃO flauta | flute
 LEONOR CARREGA violino | violin
 GABRIEL CARVALHO, DIOGO ANDRADE vl. e guitarra | vl. and guitar
 LUCJA CHYRŃSKA flauta | flute
 SOFIA BAGULHO soprano

prof. DÁRIO CUNHA pianista | pianist

Palco Exterior, Bendada

30 de Julho de 2022 | 30th July, 2022

A Maratona Musical ao Luar foi o sexto espectáculo previsto no programa de actividades do Bendada Music Festival.

Apresentaram-se em palco os alunos e alguns professores da *Artist Academy* em diversas formações – a solo, a solo com acompanhamento a piano ou em pequenos grupos de câmara – num variadíssimo repertório para violino, violoncelo, contrabaixo, piano, flauta, clarinete, guitarra e canto.

Tendo decorrido desde o final da tarde, diga-se que sob um calor abrasador, até noite dentro, o evento foi ainda animado com uma pequena mostra gastronómica e de produtos da região.



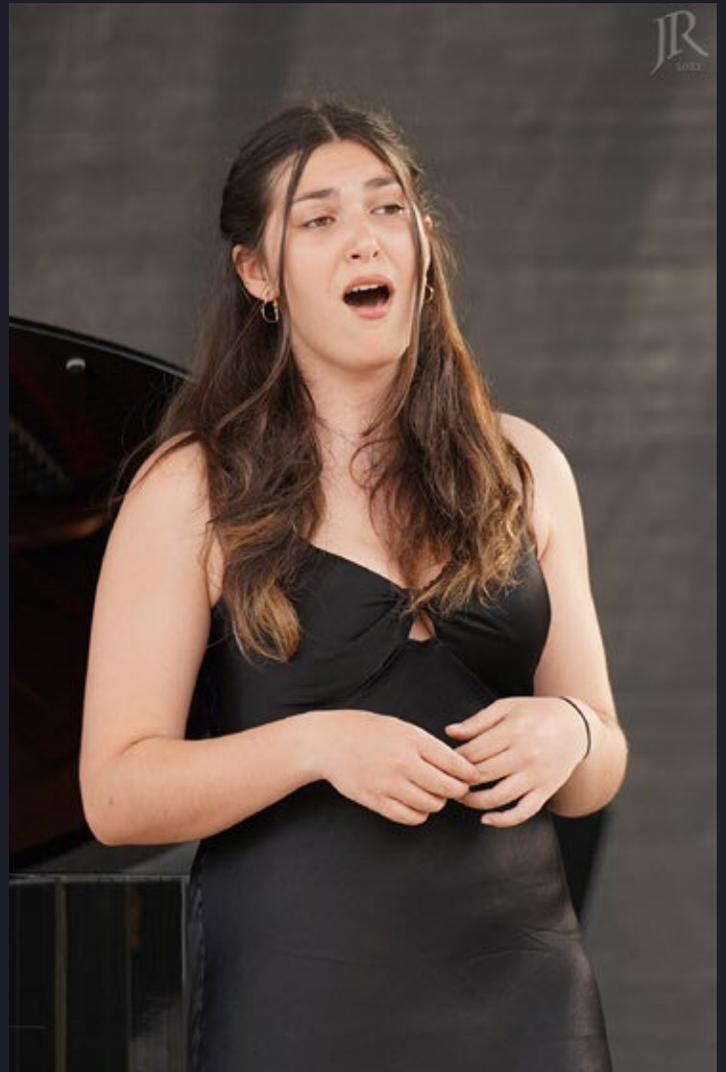
The «Moonlight Music Marathon» was the sixth show scheduled in the Bendada Music Festival's activity program.

The students and some teachers of The Artist Academy performed on stage in various formations – solo, solo with piano or in small chamber groups – in a diverse repertoire for violin, cello, double bass, piano, flute, clarinet, guitar and singing.

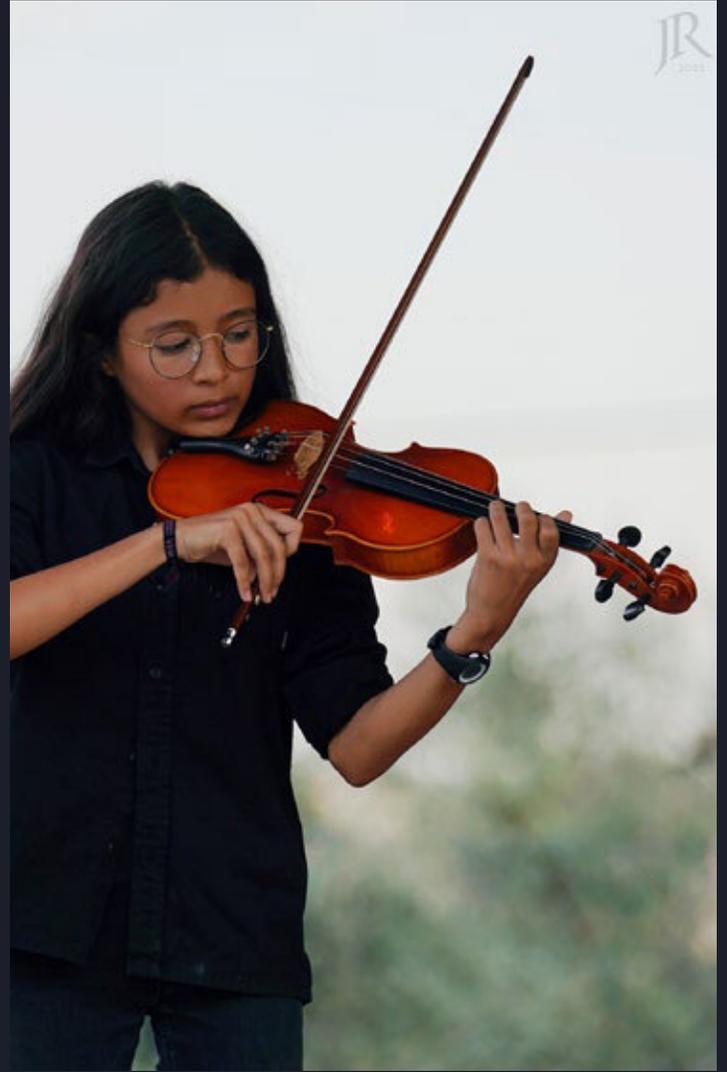
Having taken place since late afternoon, we must say that under scorching heat, until late at night, the event was also animated with a small gastronomic show and products of the region.

































IV.

GALA DE ENCERRAMENTO DO FESTIVAL

Auditório da Casa da Música





Programa | Program

MARGARIDA FILIPE, CAROLINA VENÂNCIO e MARIA INÊS GATO
 Valsa do Danúbio Azul, Johann Strauss

M^ª HELENA PEREZ, FRANCISCO MONGUINHO e PEDRO PÁDUA
 Suite, Op.157b (1.º and.), Darius Milhaud

MARIANA PINA e DANIELA HERRERA
 Passacaglia, Johan Halvorsen

SOFIA BAGULHO e JJ PENA
 Heidenröslein, Franz Schubert

VICENTE SILVA, LUCAS FERNANDES, MARIANA REIS e D. ANDRADE
 Toccata, Carlos Seixas

DUARTE ANDRADE e FRANCISCA MARQUES
 Duo, Op. 125, n.º 2, Sebastian Lee

GABRIEL CARVALHO e DIOGO ANDRADE
 Cantabile, Nicolò Paganini

CATARINA COSTA, BEATRIZ MENDES, SOFIA BAGULHO e BEATRIZ SANCHES, INÊS ANDRADE

Pur ti miro, Claudio Monteverdi
 Tirsi e Nice, Joseph Haydn

Lavadeira e Caçador, José Vianna da Motta

JULIA FLORES, ERICA CARPENEDO e MARCO PENA
 El Choclo, Ángel Villoldo

JOANA MACHADO, MADALENA FRAZÃO, LEONOR CARVALHEIRA, MARIANA ALMEIDA, BEATRIZ CLEMENTE, JOSÉ LEÃO, MAFALDA AMADO e MARTIM RICARDO. Dir. MARINA CAMPONÊS
 All the things you are, Trevor Wye

JOANA MACHADO, MADALENA FRAZÃO, LEONOR CARVALHEIRA, MARIANA ALMEIDA, BEATRIZ CLEMENTE, JOSÉ LEÃO, MAFALDA AMADO e MARTIM RICARDO. Dir. MARINA CAMPONÊS
 Fantasy on Greensleeves Theme, Vaughan Williams

LIZ VALENTINA MORALES, JULIA FLORES, SOFIA MENDES e BEATRIZ CORREIA

Quarteto de cordas n.º 2 (1.º and.), Aleksandr Barodin

HELENA PEREIRA, IRIS REPAS, ORLINDO BARBAS, LAURA BAGULHO, LEONOR CARREGA, ERICA CARPENEDO e MATILDE VICENTE
 Serenata, Michael McLean

MIGUEL OLIVEIRA e DIOGO ANDRADE

Café 1930 da História do Tango, Astor Piazzolla

LANA DAYRELL, JADE YANG REPAS, LEONOR SILVA, CLARA PEREIRA
 Pirates of the Caribbean, Hans Zimmer

ORQUESTRA DE ALUNOS E PROFESSORES DA ARTIST ACADEMY

Obra composta para o Festival pelo maestro e compositor Roberto Perez (em Estreia Mundial)

SOFIA BAGULHO, BEATRIZ SANCHES e CORO FEMININO DO BMF. Dir. ANTÓNIO GONÇALVES

A Midsummer Night's Dream, Felix Mendelssohn

CORO MISTO DO BMF. Dir. ANTÓNIO GONÇALVES

Jonah and the whale, Arnold Foster

Auditório da Casa da Música, Bendada

31 de Julho de 2022 | 31th July, 2022





